

**Allgemeine Verkaufsbedingungen (AVB)**

1. **Offerten**  
*Alle Offerten verstehen sich freibleibend. Mündliche Abmachungen unserer Vertreter und technischen Berater erachten wir für uns nicht als bindend.*
2. **Bestellungen**  
*Uns erteilte Bestellungen werden erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung für uns bindend.*
3. **Lieferfristen**  
*Wir sind bemüht, die Lieferfristen einzuhalten. Bei Überschreitungen können wir keine Haftung übernehmen. Terminüberschreitungen berechtigen den Käufer nicht, vom Vertrag zurückzutreten.*
4. **Versand**  
*Der Versand erfolgt, sofern nichts anderes vereinbart wurde, immer auf Gefahr des Kunden.*
5. **Abschlussaufträge**  
*Lieferungen auf Abruf sind ausdrücklich schriftlich zu vereinbaren und unterliegen im Preis der Hausse-/Baisseklausel. Der Bezug der Waren hat innerhalb der vereinbarten Frist zu erfolgen. Nach Ablauf dieser Frist werden nicht bezogene Waren geliefert und in Rechnung gestellt.*
6. **Zahlung**  
*Die Zahlung hat in Schweizer Franken zu erfolgen, sofern nichts anderes vereinbart wurde.*
7. **Eigentumsvorbehalt**  
*Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Der Käufer räumt uns das Recht ein, die Eintragung in das Eigentumsvorbehaltsregister jederzeit nach unserem Gutdünken zu veranlassen. Die Transportdauer hat keinen Einfluss auf das Fälligkeitsdatum der Faktura.*
8. **Preise**  
*Die offerierten Preise verstehen sich mit Hausse- und Baissegarantie und können, falls nichts anderes vereinbart wurde, von uns jederzeit einer allfälligen Veränderung auf dem Preissektor angepasst werden.*
9. **Reklamationen**  
*Reklamationen können nur innerhalb 8 Tagen nach Empfang der Ware berücksichtigt werden.*
10. **Zusatzbestimmungen**  
*Abweichungen von den allgemeinen Verkaufsbedingungen haben nur Gültigkeit, wenn sie von uns schriftlich bestätigt wurden.*
11. **Recht und Gerichtsstand**  
*Sollten irgendwelche Streitigkeiten aus dem Vertrag entstehen, kommt das schweizerische Recht zur Anwendung. Als Erfüllungsort von Rechts- und Gerichtsangelegenheiten gilt Spreitenbach / Aargau.*

**Conditions générales de vente**

1. **Offres**  
*Toutes les offres sont sans engagement de notre part. Nous ne nous estimons pas liés par d'éventuels arrangements verbaux pris avec nos représentants ou conseillers techniques.*
2. **Commandes**  
*Les commandes qui nous sont passées ne deviennent fermes qu'après confirmation écrite de notre part.*
3. **Délais de livraison**  
*Nous nous efforçons de tenir les délais de livraison. Les dépassements des délais n'engagent pas notre responsabilité. Les retards de livraison ne donnent pas droit à l'acheteur de résilier le contrat.*
4. **Expédition**  
*Tous les risques de transport sont à la charge de l'acheteur sauf avis contraire stipulé par ce dernier.*
5. **Marchés**  
*La durée est au maximum d'une année avec au plus maximum 4 livraisons partielles.*
6. **Paiements**  
*Les paiements sont à effectuer en francs suisses sauf convention spéciale.*
7. **Réserve de propriété**  
*Jusqu'à paiement complet, la marchandise reste notre propriété. L'acheteur nous cède, en tout temps et selon notre bon gré, le droit d'inscription dans le registre pour la propriété. La durée du transport n'a aucune influence sur l'échéance de la facture.*
8. **Prix**  
*Les prix se comprennent avec garantie de hausse et de baisse, et nous nous retenons le droit, sauf convention spéciale, de les ajuster à une variation éventuelle du secteur de prix.*
9. **Réclamations**  
*Seules les réclamations faites dans le 8 jours après réception de la marchandise seront prises en considération.*
10. **Conditions supplémentaires**  
*Les modifications des nos conditions générales de vente ne sont valables que si elles sont confirmées par écrit et par nous.*
11. **Droit et for juridique**  
*Dans des cas de litiges et des contestations concernant nos conditions générales de vente seul le droit suisse fait for. Le for juridique est Spreitenbach, Argovie.*